

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 377/2017 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 377/2017

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第26/2013號行政法規《文化產業基金》第二十條第二款及第三款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 2 e 3 do artigo 20.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2013 (Fundo das Indústrias Culturais), o Chefe do Executivo manda:

下列文化產業基金監事會成員的委任，自二零一七年十一月七日起續期兩年：

É renovada a nomeação dos seguintes membros do Conselho Fiscal do Fundo das Indústrias Culturais, por um período de dois anos, a partir de 7 de Novembro de 2017:

(一) 唐曉晴 (主席)；

1) Tong Io Cheng, presidente;

(二) 陳曉筠；

2) Chan Hio Wan;

(三) Rebeca Vong (財政局代表)。

3) Rebeca Vong, representante da Direcção dos Serviços de Finanças.

二零一七年十月十九日

19 de Outubro de 2017.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 378/2017 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 378/2017

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第35/2016號行政長官批示第四款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 4 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 35/2016, o Chefe do Executivo manda:

一、委任吳國慶替代冼栢球，代表海關擔任中國與葡語國家商貿合作服務平台發展委員會成員。

1. É nomeado Ng Kuok Heng como membro da Comissão para o Desenvolvimento da Plataforma de Serviços para a Cooperação Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, em representação dos Serviços de Alfândega, em substituição de Sin Wun Kao.

二、委任陳守信替代丁連星，代表澳門金融管理局擔任中國與葡語國家商貿合作服務平台發展委員會成員。

2. É nomeado Chan Sau San como membro da Comissão para o Desenvolvimento da Plataforma de Serviços para a Cooperação Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, em representação da Autoridade Monetária de Macau, em substituição de Teng Lin Seng.

三、以上兩款所指成員的任期至二零一八年二月二十四日。

3. O mandato dos membros referidos nos números anteriores termina no dia 24 de Fevereiro de 2018.

四、本批示自公佈日起生效。

4. O presente despacho entra em vigor no dia da sua publicação.

二零一七年十月二十三日

23 de Outubro de 2017.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

批 示 摘 錄

Extractos de despachos

透過行政長官二零一七年十月十一日之批示：

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 11 de Outubro de 2017:

張國基——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款、第四款及第十九條第五款的規定，以定期委

Cheong Kok Kei — nomeado, em comissão de serviço, assessor do Gabinete do Chefe do Executivo, nos termos dos artigos 18.º, n.ºs 1, 2 e 4, e 19.º, n.º 5, do Estatuto do